（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

◀詩雲亞與固蘭廠兩火車公司接濟▶

天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍舞佛菜水福食豐足招待妥當久已為華友來往者所稱讚若再詳細請向代理人固蘭廠詩雲每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由城開行回港一次準期升叁華友旋圖欲搭本公司輪船者請由詩雲亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最為利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與城埠仰搜票到華人代理處聲明更得週旋一切

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲埠兩埠並新坑各魚汎請到來弟處寫車紙船務快捷公當請君賜顧特別歡迎

▲由城多利開行船期 西曆

千地利士五月廿一号
布羅地士那士六月十七号
打利比利士四月卅号
稠砂 柒月八号

The Caradian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安棧 馬畯

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1372
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER B. C.

溫哥哇吧

（賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢爹）2926
司理人 李樂 李錦同啓

高同仁堂 吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

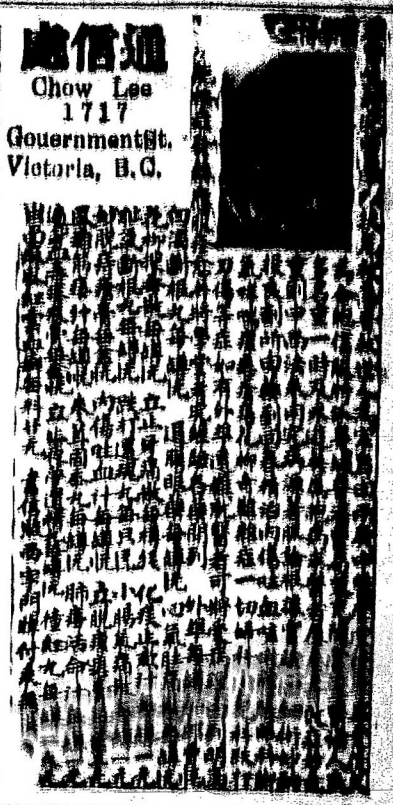
本號專辦祖國土產鮮明熟藥膏丹丸散參茸玉桂委伴選揀油米菜糖化粧妙品氈褥鞋襪送禮香觸金銀信局快捷往返諸君光顧望乘青盼

司理人 黃展雲 披露 孫壽貝

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈

啓者本公司各款加士連燈久已馳名衛蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈認定本號牌子為荷此啓

通信處
Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B.C.



剛廣中華學堂優等畢業生李錦佛內外方脈寓域多利埠安和堂

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本開設於多利數十年本著老實招待凡有貴客請顧光臨上好貨物玩上各埠請着為顧取價從廉總有地產信銀兩均可收用快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙特恩嘉許茲店生意日見起色謹當改良請着留心光顧格外歡迎

域埠 司事人 多昌 李 隆 啓 利

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉倘蒙賜顧請電話來

▲電話（詩雲）四三八五
▲夜喊線（矢么）八九七八
▲車站在三藏連記門口即是京棧棧下

中華自由快車公司 吳國華謹啓

▲屈勿堂廣告▲ 本堂創在舊高華地藏街仙姑廟側現今創立地址仍在舊高華地藏街正式營業主理華洋婦科有良工精心製造本堂新創伊始承在地各紳商惠顧取便定必依照標準價值取酬所有下列四字付來定必特

●跌打丸止痛散 每瓶九毫

跌打之症乃人生最不測之事苟出人意不防之時或為何種跌打之症或為高處墮下或為重物壓傷或為車輛撞倒或為機器軋傷或為馬匹踢傷或為牛角觸傷或為拳腳打傷即時痛不可當急宜服此散以散瘀血未清者為主此散加酒或開水調服亦可外用亦效如神永無後患無論遠近跌打均宜合用

●跌打散瘀止痛藥水 每瓶九毫

此水乃本閣生秘方練造而成為科洗傷口以及一切外科共同配合而成為治跌打刀傷散瘀止痛之聖藥若跌打刀傷血流如注者急用此藥水洗過立即止血不可阻止血流此藥水洗過傷口之後能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打痛如刺骨者用此藥水洗過亦能立即見效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

●跌打風濕藥酒 每瓶九毫

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水擦過再用手力按磨亦不可用力太猛每日擦三次有瘀消腫止痛全愈倘跌打刀傷血流如注者急用此藥水洗過立即止血不可阻止血流此藥水洗過傷口之後能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打痛如刺骨者用此藥水洗過亦能立即見效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

●參茸三鞭補腎丸 每瓶五毫

夫國以民為本人以壽為先為何人具有強國之象欲求強國之雄壯欲長其壽首當固其腎元腎為命門之所係正人身之首一機關也腎固則體魄強壯筋骨健全壽延年而元腎之不堅為不先為腎虛則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本號特為利濟衛胞起見特為精心研究製造此丸下咽不燥筋性和平滿洞先天不足後天失調色黯過度腎虛耳鳴精神疲倦陽事不舉夜尿頻多小便淋漓工作勞而腰足乏力腰骨酸軟陽衰眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均宜合用有病治之其病即愈無病常服能增強體質延年百倍百中功效如神誠為衛生補腎之金丹也

江蘇 無錫 汪生 書

新統方外內 醫

仙湖 廣東 開平 縣屬 赤坎 鄉人 現寓 域多 利埠 安和 堂中 華學 堂畢 業生 李錦 佛

素患車痛者請來診治無不立效凡有貴客請來診治無不立效凡有貴客請來診治無不立效凡有貴客